



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul VI — Nr. 277

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 29 septembrie 1994

#### SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
588	— Hotărâre privind transmiterea unui imobil situat în municipiul București, în administrarea Ministerului Culturii . . . . .	2
636.	— Hotărâre privind transmiterea de spații construite și neterminale, situate în unele blocuri din zona centrală a municipiului Giurgiu, în administrarea Curții de Conturi . . . . .	2—3
639	— Hotărâre privind asigurarea creditelor cu dobândă redusă pentru finanțarea lucrărilor agricole din toamna anului 1994 . . . . .	3
640	— Hotărâre pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 357/1994 cu privire la garantarea creditării stocurilor de grâu și orz-orzoaică preluate din recolta anului 1994 . . . . .	4
641.	— Hotărâre pentru declararea produselor agricole de importanță națională . . . . .	4
643.	— Hotărâre privind transmiterea în administrarea Ministerului Finanțelor a unui imobil din județul Hunedoara . . . . .	5
644.	— Hotărâre privind transmiterea în administrarea Ministerului Finanțelor a unor imobile din județul Bihor . . . . .	5—6
646.	— Hotărâre pentru aprobarea Convenției de colaborare dintre Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului din România și Ministerul pentru Problemele Construcțiilor și Arhitecturii din Ucraina . . . . .	6
647.	— Hotărâre pentru aprobarea Protocolului celei de a XII-a sesiuni a Comisiei guvernamentale româno-chineze de colaborare economică și comercială . . . . .	7
648.	— Hotărâre privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Extindere Muzeu județean Argeș — Pitești” . . . . .	7
649	— Hotărâre privind alocarea de fonduri din bugetul de stat pentru continuarea și finalizarea investiției „Dezvoltarea alimentării cu apă Reghin”, județul Mureș . . . . .	8

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

privind transmiterea unui imobil situat în municipiul București,  
în administrarea Ministerului Culturii

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă transmiterea, cu titlu gratuit, a Palatului „Barbu Știrbei“, monument istoric, împreună cu terenul aferent, situat în municipiul București, Calea Victoriei nr. 107, din patrimoniul Societății Comerciale „Herăstrău Nord“ — S.A., în proprietatea publică a statului și administrarea Ministerului Culturii, în vederea organizării și funcționării secției de artă decorativă a Muzeului Național de Artă al României.

Art. 2. — Capitalul social al Societății Comerciale „Herăstrău Nord“ — S.A. se diminuează în mod co-

respunzător cu valoarea de inventar a imobilului prevăzut la art. 1, fără modificarea capitalului aferent Fondului Proprietății Private IV — Muntenia.

Art. 3. — Predarea-primirea imobilului transmis potrivit art. 1 din prezenta hotărâre se face pe bază de protocol încheiat între cele două părți, în termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri.

Art. 4. — Ministerul Culturii va lua măsuri corespunzătoare de restaurare, conservare și protejare a acestui important monument istoric, cu respectarea prevederilor legale.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministrul culturii,  
Marin Sorescu

Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
Florin Georgescu

Secretar de stat, șeful Departamentului  
pentru Administrație Publică Locală,  
Octav Cozmâncă

București, 31 august 1994.  
Nr. 588.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

privind transmiterea de spații construite și neterminale,  
situate în unele blocuri din zona centrală a municipiului Giurgiu,  
în administrarea Curții de Conturi

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă transmiterea spațiilor construite și neterminale, situate în unele blocuri din zona centrală a municipiului Giurgiu, județul Giurgiu, prevăzute în anexa la prezenta hotărâre, din administrarea Regiei Autonome „Eltis“ \*) Giurgiu, în administrarea Curții de Conturi în vederea folosirii ca sediu pentru Camera de conturi a județului Giurgiu.

Art. 2. — Patrimoniul Regiei Autonome „Eltis“ Giurgiu se diminuează în mod corespunzător cu valoarea spațiilor construite, transmise potrivit art. 1 din prezenta hotărâre.

Art. 3. — Predarea-primirea bunurilor imobile prevăzute la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între cele două părți.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Președintele Curții de Conturi,  
Ioan Bogdan

Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
Florin Georgescu

Secretar de stat, șeful Departamentului  
pentru Administrație Publică Locală,  
Octav Cozmâncă

București, 14 septembrie 1994.  
Nr. 636.

\*) Regia Autonomă „Eltis“ Giurgiu a fost înființată prin Decizia Consiliului Județean Giurgiu nr. 11/11 august 1992.



## DATELE DE IDENTIFICARE

ale spațiilor construite și neterminale, situate în județul Giurgiu care se transmit, fără plată, din administrarea Regiei Autonome „Eltis” Giurgiu, în administrarea Curții de Conturi

Nr. crt.	Locul unde este situat spațiul construit care se transmite	Suprafața spațiului construit care se transmite — m <sup>2</sup> —	Valoarea de înregistrare în contabilitate existentă la data transmiterii spațiilor construite — mii lei —
1.	Municipiul Giurgiu, zona centrală I B, mezanin, blocul 107, scara A.	320	729
2.	Municipiul Giurgiu, zona centrală I B, blocul 111 B, parter.	260	420

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind asigurarea creditelor cu dobândă redusă pentru finanțarea lucrărilor agricole din toamna anului 1994

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Pentru finanțarea cheltuielilor de producție aferente lucrărilor agricole din toamna anului 1994, băncile comerciale vor acorda credite în limita sumei de 500 miliarde lei, cu termen de rambursare la recoltarea și valorificarea produselor.

Sursele finanțării vor fi asigurate de Banca Națională a României, pe bază de convenții încheiate cu Banca Agricolă — S.A. și cu alte bănci comerciale, în limita sumei prevăzute la alin. 1.

Punerea la dispoziție a resurselor se va face în mod eșalonat în funcție de executarea lucrărilor agricole din toamna anului 1994, potrivit graficului întocmit de Ministerul Agriculturii și Alimentației.

Art. 2. — Sumele vor fi alocate de Banca Națională a României printr-o linie de credit de refinanțare cu o dobândă la nivelul ratei de referință.

Băncile comerciale vor practica dobânda de referință plus o dobândă de maximum 4,5 puncte procentuale anuale, ce se va negocia de Ministerul Agriculturii și Alimentației și băncile comerciale.

Dobânda calculată de Banca Națională a României la creditele de refinanțare acordate băncilor comerciale și cea aferentă creditelor acordate producătorilor agricoli de către băncile comerciale se va încasa pe măsura rambursării creditelor respective în concordanță cu graficele de rambursare a acestora elaborate în raport de perioadele de recoltare și valorificare a produselor agricole creditate.

Art. 3. — Creditele se vor acorda de către băncile comerciale direct producătorilor agricoli, indiferent de forma de proprietate și de exploatare a terenului

agricol sau prin Regia Autonomă „Romcereal”, Societatea Comercială „Semrom” — S.A., Societatea Comercială „Unisem” — S.A., societăți comerciale producătoare de nutrețuri combinate și Societatea Comercială „Agromec” — S.A., care prestează și contractează lucrări agricole pentru producătorii individuali și asociațiile familiale.

Creditele se acordă pe bază de contracte de livrare a produselor agricole la fondul de consum, de semințe și furaje sau utilizate la consumul intern.

Art. 4. — Se autorizează Ministerul Finanțelor să garanteze, în numele și în contul statului, creditele acordate Regiei Autonome „Romcereal” de către băncile comerciale pentru lucrările agricole din toamna anului 1994 (arat, pregătit teren, însămânțat, fertilizat, inclusiv îngrășăminte, sămânță și substanțe de tratat pentru sămânță).

Ministerul Finanțelor va stabili condițiile asigurătorii care se vor prevedea în contractele de credit și garanțiile prevăzute la alin. 1, astfel încât să se minimizeze riscul executării garanțiilor.

Art. 5. — Băncile comerciale vor verifica la Regia Autonomă „Romcereal” existența faptică a garanției materiale a creditului acordat și vor dispune măsurile corespunzătoare pentru rambursarea împrumutului în concordanță cu prevederile prezentei hotărâri.

Art. 6. — Ministerul Agriculturii și Alimentației împreună cu Banca Agricolă — S.A. și Banca Națională a României vor elabora, în termen de 5 zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, norme metodologice de aplicare.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministrul Agriculturii și Alimentației,

Valeriu Tabără

Ministrul de stat, ministrul finanțelor,

Florin Georgescu

Gubernatorul Băncii Naționale

a României,

Văcăr Iancu

TECHNOLOGIES

București, 16 septembrie 1994.  
Nr. 639.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 354/1994  
cu privire la garantarea creditării stocurilor de grâu și orz-orzoaică preluate  
din recolta anului 1994

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Hotărârea Guvernului nr. 354/1994 publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 167 din 1 iulie 1994 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 va avea următorul cuprins :

„Art. 1. — Se autorizează Ministerul Finanțelor să garanteze, în numele și în contul statului, creditele acordate Regiei Autonome „Romcereal“ de către băncile comerciale pentru constituirea stocurilor de grâu și orz-orzoaică, achiziționate din recolta anului 1994, necesare asigurării consumului curent al populației și producției de furaje până la recolta anului viitor, precum și a semințelor pentru culturile anului 1995, prevăzute în anexa la prezenta hotărâre.“

2. Articolul 3 va avea următorul cuprins :

„Art. 3. — Băncile comerciale vor verifica la Regia Autonomă „Romcereal“ existența faptică a garanției materiale a creditului acordat și vor dispune măsurile

corespunzătoare pentru rambursarea împrumutului în raport cu valorificarea stocurilor de cereale creditate cu garanția statului, prevăzute la art. 1.“

3. Articolul 4 va avea următorul cuprins :

„Art. 4. — Pentru acoperirea riscurilor financiare decurgând din garantarea creditelor acordate de către băncile comerciale Regiei Autonome „Romcereal“, Ministerul Finanțelor, în calitate de garant, va negocia cu Regia Autonomă „Romcereal“, un comision din care se va constitui fondul de risc aferent garanției.“

4. Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 354/1994 se modifică la nr. crt. 1, astfel :

Nr. crt.	Denumirea produsului	U.M.	Cantitatea
1.	Grâu	mii tone	4.000

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministrul agriculturii și alimentației,

Valeriu Tabără

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

Florin Georgescu

București, 16 septembrie 1994.  
Nr. 640.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

pentru declararea produselor agricole de importanță națională

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — În baza prevederilor art. 1 alin. 2 din Legea nr. 83/1993 privind sprijinul acordat de stat producătorilor agricoli, pentru anul 1995, se declară de importanță națională următoarele produse :

- grâu pentru panificație ;
- lapte de vacă.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministrul agriculturii  
și alimentației,

Valeriu Tabără

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor

Florin Georgescu

București, 16 septembrie 1994.  
Nr. 641.



## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind transmiterea în administrarea Ministerului Finanțelor  
a unui imobil din județul Hunedoara

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Imobilul, proprietate publică a statului, compus din construcție și terenul aferent, situat în orașul Simeria, Piața Unirii nr. 5 (parter), județul Hunedoara, identificat potrivit anexei ce face parte din prezenta hotărâre, se transmite din administrarea Regiei Autonome de Gospodărie Comunală și Locativă Simeria în administrarea Ministerului Finanțelor, pentru Direcția generală a finanțelor publice și controlului

finanțiar de stat Hunedoara, în vederea organizării trezoreriei locale.

Art. 2. — Predarea-primirea imobilului se face pe bază de protocol încheiat între părți în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Art. 3. — Transmiterea imobilului se face la valoarea de inventar existentă la data predării-primirii acestuia.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
Florin GeorgescuSecretar de stat, șeful Departamentului  
pentru Administrație Publică Locală,  
Octav CozmâncăBucurești, 16 septembrie 1994.  
Nr. 643.ANEXA

## IMOBILUL

care se transmite în administrarea Ministerului Finanțelor

Nr. crt.	Adresa imobilului	Persoana juridică de la care se transmite	Persoana juridică la care se transmite	Caracteristici tehnice
1.	Oraș Simeria, Piața Unirii nr. 5 (parter), județul Hunedoara	Regia Autonomă de Gospodărie Comunală și Locativă, Simeria	Ministerul Finanțelor	— Suprafața construită : 229,90 m <sup>2</sup> Carte funciară nr. 50 Nr. top 193/X/3  — Suprafața teren aferent : 58,51 m <sup>2</sup>

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind transmiterea în administrarea Ministerului Finanțelor  
a unor imobile din județul Bihor

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Imobilele, proprietate publică a statului, compuse din construcții și terenurile aferente, situate în casele Peiuș și Valea lui Mihai, județul Bihor, identificate potrivit anexei ce face parte integrantă din prezenta hotărâre, se transmit din administrarea Regiei

Autonome de Gospodărire Comunală și Locală „Edilul“ Beiuș și, respectiv, a consiliului local, în administrarea Ministerului Finanțelor, pentru Direcția generală a finanțelor publice și controlului financiar de stat Bihor, în vederea organizării trezoreriilor locale.

Art. 2. — Predarea-primirea imobilelor se face pe bază de protocol încheiat între părți, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Art. 3. — Transmiterea imobilelor se face la valoarea de inventar existentă la data predării-primirii acestora.

PRIM-MINISTRU  
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
Florin Georgescu

Secretar de stat,  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală,  
Octav Cozmâncă

București, 16 septembrie 1994.

Nr. 644.

ANEXA

**IMOBILELE**  
care se transmit în administrarea Ministerului Finanțelor

Nr. crt.	Adresa imobilului	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristici tehnice
1.	Orașul Beiuș, str. Horea nr. 20, județul Bihor	Regia Autonomă de Gospodărie Comunală și Locală „Edilul” Beiuș	Ministerul Finanțelor	— Carte funciară nr. 513 Nr. topografic 71 Suprafața construită : 357,09 m <sup>2</sup> Suprafața teren : 641 m <sup>2</sup>
2.	Orașul Valea lui Mihai, str. Mureșului, județul Bihor	Consiliul Local al Orașului Valea lui Mihai	Ministerul Finanțelor	— Carte funciară nr. 5.401 Nr. topografic 62/3 Suprafața construită : 156 m <sup>2</sup> Suprafața teren : 639 m <sup>2</sup>

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Convenției de colaborare dintre Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului din România și Ministerul pentru Problemele Construcțiilor și Arhitecturii din Ucraina

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Convenția de colaborare dintre Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului din România și Ministerul pentru Problemele Construcțiilor și Arhitecturii din Ucraina, semnată la 15 martie 1994, la Kiev.

PRIM-MINISTRU  
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministrul lucrărilor publice  
și amenajării teritoriului,  
Marin Cristea  
Ministru de stat,  
ministrul afacerilor externe,  
Teodor Viorel Meleşcanu  
Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
Florin Georgescu



București, 16 septembrie 1994.

CVISION  
TECHNOLOGIES

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Protocolului celei de-a XII-a sesiuni  
a Comisiei guvernamentale româno-chineze de colaborare  
economică și comercială

Guvernul României hotărăște:

Articol unic. — Se aprobă Protocolul celei de-a XII-a sesiuni a Comisiei guvernamentale româno-chineze de colaborare economică și comercială, semnat la București la data de 9 iunie 1994.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat,  
ministrul afacerilor externe,  
Teodor Viorel Meleşcanu

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
Florin Georgescu

Ministrul industriilor,  
Dumitru Popescu

Ministrul comerțului,  
Cristian Ionescu

București, 16 septembrie 1994.  
Nr. 647.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții  
„Extindere Muzeu județean Argeș — Pitești“

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă studiul de fezabilitate a obiectivului de investiții „Extindere Muzeu județean Argeș — Pitești“ cu caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici prevăzuți în anexa \*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din fondurile bugetului local și din alte fonduri legal constituite cu această destinație, conform listelor de investiții aprobate potrivit legii.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
Florin Georgescu

Secretar de stat  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală  
Octav Cozmâncă

București, 16 septembrie 1994.  
Nr. 648.

\*) Anexa se comunică beneficiarului de investiție.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind alocarea de fonduri din bugetul de stat pentru continuarea și finalizarea investiției  
„Dezvoltarea alimentării cu apă Reghin“, județul Mureș

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea transferurilor de la bugetul de stat la bugetul Consiliului județean Mureș, cu suma de 200 milioane lei, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului prevăzut în

bugetul de stat pe anul 1994, pentru continuarea și finalizarea lucrărilor la obiectivul de investiții „Dezvoltarea alimentării cu apă Reghin“, județul Mureș.

Art. 2. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările corespunzătoare în bugetul de stat pe anul 1994.

PRIM-MINISTRU  
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Florin Georgescu**  
Secretar de stat,  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală,  
**Octav Cozmâncă**

București, 16 septembrie 1994.  
Nr. 649.

EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, București, calea 1 Septembrie, Palatul Parlamentului,  
sector 5, cont 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 6.11.77.02.  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial“, București, str. Jiului nr. 169, sector 1, telefon 6.68.55.56.